

# Pipeline safety and emergency information

for our Neighbors.

Important safety information enclosed.





Brad Shamla  
Vice President,  
U.S. Operations,  
Liquids Pipelines

Hello,

My name is Brad Shamla, and I oversee operations for Enbridge's crude oil and petroleum products pipeline business in the United States. Enbridge exists to connect people to the energy they need to fuel their quality of life, and that makes the safe and reliable transportation of energy our number one priority. Because you live, work or own property near one of our pipelines, you too have a role in pipeline safety. This includes calling 811 in advance of every digging project, understanding the signs of a pipeline emergency and knowing how to react to a pipeline emergency in a way that will keep you and others safe.

Please read and share this important safety information with others who live or work at this address, including your family members, employees, renters and tenants.

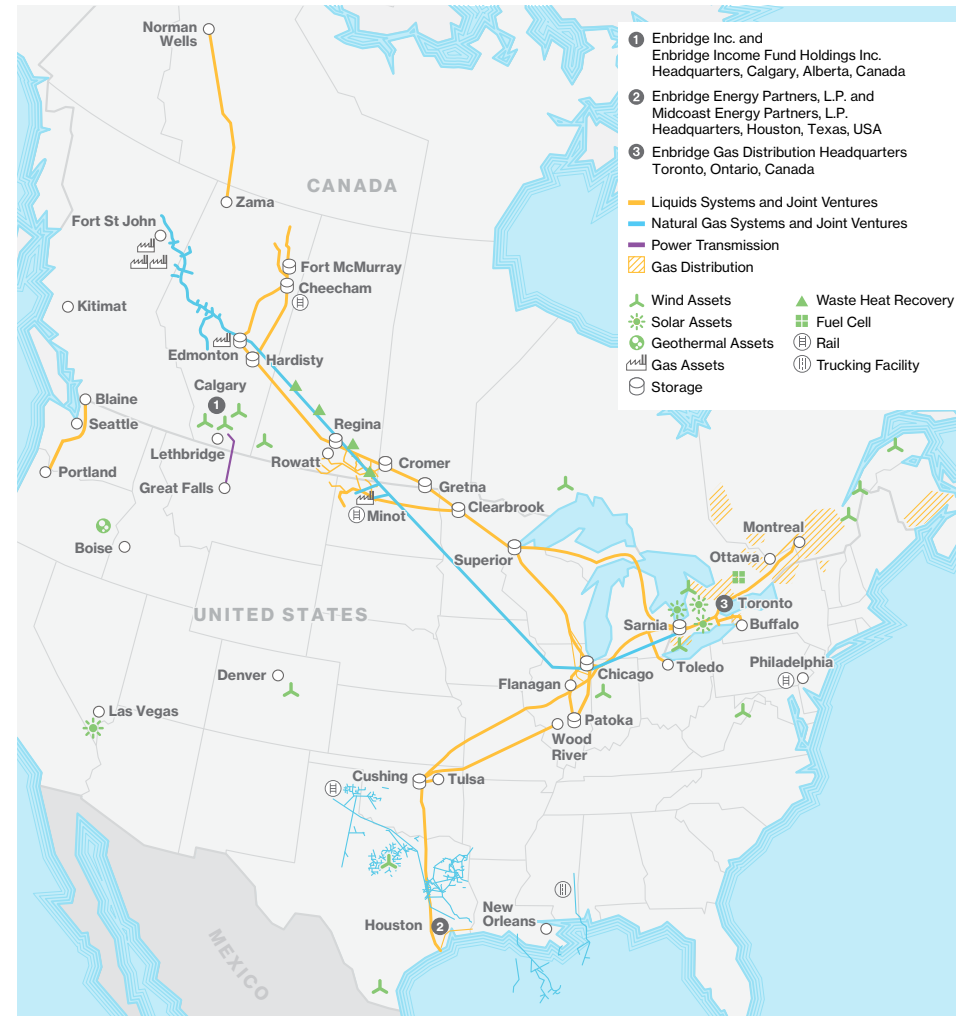
After reading this brochure, you should know how to:

- Contact Enbridge
- Recognize a pipeline leak
- Respond in an emergency situation
- Find pipelines in your area
- Excavate safely

It is critical that you keep and share the information in this brochure. Visit [enbridge.com/resources](http://enbridge.com/resources) or contact us at [USpublicawareness@enbridge.com](mailto:USpublicawareness@enbridge.com) for:

- Physical or electronic copies of this brochure
- Posters or single-page handouts featuring pipeline safety information and emergency numbers

## Enbridge North American assets



### Pipeline maps are available online through:

Enbridge Pipelines  
(North American assets)  
[enbridge.com/map](http://enbridge.com/map)

National Pipeline Mapping System  
(U.S. transmission pipelines)  
[npms.phmsa.dot.gov](http://npms.phmsa.dot.gov)

For information on Enbridge gathering lines that may be present in your area, call **877.799.2650** or contact us at [USpublicawareness@enbridge.com](mailto:USpublicawareness@enbridge.com).

## We value your feedback

Please take a few moments to complete our pipeline safety survey online at [enbridge.com/surveyUS](http://enbridge.com/surveyUS) or mail it to Public Awareness Manager, 1100 Louisiana, Suite 3300, Houston, TX 77002. We use your feedback to improve our communication with people like you who live or work near our pipelines. **Complete responses will be placed into a drawing for a \$500 gift card.**

Please select only one answer to each question.

1. Are you aware of any Enbridge pipelines near your home, business or property that you own or manage?
  - Yes  No
2. How can you find out where pipelines are located?
  - Look for pipeline markers
  - Use the National Pipeline Mapping System
  - Contact Enbridge using the non-emergency numbers provided in this brochure
  - All of the above
3. How might you know if there is a pipeline leak?
  - See liquid on the ground
  - Hear a roaring, blowing or hissing sound
  - The first two options are correct
  - None of the above
4. What should you do in the event of a pipeline emergency?
  - Call 911
  - Call the pipeline operator
  - Find the nearest valve to shut the pipeline down
  - All of the above
  - The first two options are correct

5. Which of the following best describes your experience with 811?
  - I have called 811 in the past
  - I haven't called 811 (have not completed a digging project in the past)
  - I haven't called 811 (already knew there were not underground utilities in the area)
  - I haven't called 811 (didn't realize that 811 applied to me because I wasn't digging very deep)
  - I haven't called 811 (was not previously familiar with 811)
  - Other: \_\_\_\_\_

6. Please indicate how strongly you believe the following statement: Enbridge is a safe operator.
  - Strongly believe
  - Somewhat believe
  - Neither believe nor disbelieve
  - Somewhat disbelieve
  - Strongly disbelieve

7. Please rate your knowledge of the pipeline safety information before receiving this brochure:
  - Not informed
  - Somewhat informed
  - Very informed

8. Please rate your knowledge of the pipeline safety information after receiving this brochure:
  - Not informed
  - Somewhat informed
  - Very informed

Comments: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

County: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_

One winner will be chosen for the prize mentioned above. All responses must be received by December 31, 2016. A winner will be drawn on February 1, 2017 and notified by March 1, 2017.

By completing this survey, you consent to Enbridge collecting and using the personal information you provide (name, address, email address, phone number) in order to contact you for contest purposes, as well as to provide you with important safety information. This personal information will be collected, used or disclosed by Enbridge in accordance with Enbridge's privacy policy, which can be viewed at [www.enbridge.com/PrivacyPolicy](http://www.enbridge.com/PrivacyPolicy). If you have questions or concerns regarding our privacy practices, or if you wish to withdraw your consent, please contact the Enbridge Privacy Officer at **1.888.444.4003** (toll-free) or [privacy.office@enbridge.com](mailto:privacy.office@enbridge.com).

















Es muy poco probable que ocurra una fuga en nuestro sistema de tuberías considerando lo detallados que son nuestros programas de mantenimiento, prueba, capacitación, monitoreo y seguridad. Si surgiera alguna, Enbridge trabajará con el personal de emergencia local para controlar el área y comunicarle la información que usted necesita para no correr riesgos.

## Protección de las personas y las tuberías

La seguridad es y siempre será nuestra prioridad número uno. Es por eso que invertimos intensamente y la razón por la que nuestro equipo dedica cientos de miles de horas por año para mantener nuestros sistemas funcionando bien y sin incidentes. Nuestro programa de medidas preventivas de seguridad incluye:

- Usar materiales de tuberías de alta calidad, revestimientos anticorrosivos y protección catódica (una corriente directa de bajo nivel) para inhibir la corrosión
- Efectuar pruebas de presión de tuberías nuevas y existentes
- Seguir programas de inspección y mantenimiento preventivo
- Monitorear tuberías e instalaciones
- Conducir reconocimientos aéreos frecuentes y terrestres periódicos del derecho de vía
- Instalar válvulas automáticas de cierre total y válvulas de control remoto
- Llevar a cabo capacitación y simulacros de preparación en caso de emergencia para empleados y personal de emergencia de terceros

Suplementamos nuestros procedimientos de mantenimiento con planes de gestión de integridad, que ofrecen mayor protección en áreas de grandes consecuencias. Para más información, visite [enbridge.com](http://enbridge.com).

## Los signos de advertencia

Esté atento a condiciones, sonidos y olores inusuales cerca de la tubería.



### Es posible que vea:

- Líquido en la tierra
- Nieve o vegetación decolorada
- Brillo o película aceitosa sobre la superficie del agua



### Es posible que oiga:

- Sonido rugiente, sibilante o de soplado



### Es posible que huela:

- Un olor inusual a azufre o huevo podrido



Se ruega leer y compartir esta información de seguridad importante con otras personas.

## Pasos para una respuesta segura

Si está en peligro inmediato, dañó la tubería u observa o sospecha que hay una fuga (aunque no esté seguro de cuán grave es), siga los siguientes pasos:

- Si puede hacerlo sin correr riesgo, apague los equipos mecanizados. Aléjese lo más posible de la fuga en dirección contraria al viento (a barlovento), y evite contacto con líquidos y gases de escape
- Llame al **911**
- Llame al número de emergencia gratuito de Enbridge, para su área, que atiende las 24 horas:  
**800.858.5253**
- Siga las instrucciones que le den Enbridge y el personal de emergencia local

## Lo que NO debe hacer en caso de emergencia:



- No toque los líquidos o vapores que salgan de la tubería



- No conduzca su vehículo hacia el área ni arranque el motor



- No encienda un cerillo
- No encienda ni apague aquello que pueda generar una chispa, como teléfonos celulares, teléfonos, interruptores de luz, alarmas de vehículos, mecanismo de acceso a vehículos sin llave y linternas, hasta que se encuentre en un lugar seguro



- **No opere las válvulas de la tubería**



- No se quede adentro de un edificio si el olor es más fuerte adentro que afuera.

Las autoridades públicas de seguridad de la zona determinarán si los residentes deben evacuar o refugiarse en el lugar donde están. Es posible que se les pida a los residentes evacuar si ya no es seguro quedarse en el área o que se les pida refugiarse en el lugar donde están si existe algún peligro en el medio ambiente.

Si está adentro o cerca de un edificio y no sabe dónde está la fuga de la tubería, refúgiase en el lugar donde está hasta que el personal de emergencia o Enbridge le dé más instrucciones.

## Cómo refugiarse en el lugar donde está:

- Vaya inmediatamente adentro y cierre todas las ventanas y puertas exteriores
- Refúgiase en la sala que tenga la menor cantidad de ventanas y ventilaciones
- No use las líneas telefónicas para que el personal de respuesta a emergencias pueda comunicarse con usted
- Sintonice una estación local de radio o televisión (operada a batería) para enterarse de las últimas noticias
- Apague los electrodomésticos o equipos que circulan aire como los ventiladores extractores, hogares de leños a gas, estufas/ cocinas de gas y sistemas de calefacción, ventilación y acondicionador de aire (HVAC)
- Baje la temperatura al mínimo posible en el termostato de la caldera
- Aunque vea gente afuera, no salga hasta que se le avise.

## ¿Qué sucederá después?

La seguridad pública será la prioridad principal cuando Enbridge, los contratistas y el personal de emergencia local trabajen juntos para evaluar y responder a una fuga de las tuberías.

- El personal de Enbridge puede cerrar totalmente o aislar secciones de la tubería
- El personal de emergencia local supervisará las medidas de seguridad pública, como la contención del lugar, prestar auxilio médico y otras operaciones de socorrismo y brindarle la información que necesite para no correr riesgo
- Enbridge trabajará con las agencias correspondientes para remediar los impactos causados por la fuga.

## El derecho de vía de la tubería

La tubería sigue un trayecto despejado y angosto de tierra llamado "derecho de vía", que permite a nuestros empleados y contratistas tener acceso a la tubería para inspeccionarla, mantenerla, realizar pruebas y en caso de emergencia.

Es importante que este derecho de vía permanezca despejado. Por su seguridad y para proteger la tubería, se exige solicitar un permiso por escrito antes de plantar arbustos dentro del derecho de vía de la tubería. No se permiten erigir estructuras y árboles dentro del derecho de vía.

Cuando esté preparando los planes de respuesta a emergencia para su hogar, organización o lugar de negocios, asegúrese de escoger un lugar que no sea el derecho de vía como el punto de congregación o reunión. Si desea más información sobre nuestras normas de derecho de vía, llame sin cargo a nuestro Departamento de Servicios de Tierras (Land Services Department) al **866.331.3493**.



## Instalaciones en superficie

Si bien la mayoría de las tuberías de Enbridge están enterradas, nuestros sistemas incluyen muchas instalaciones en superficie. Es importante que sepa sobre esas instalaciones y lo que se prevé como parte de las operaciones normales.

Si nota alguna actividad sospechosa u olor anormal cerca de una de nuestras instalaciones en superficie, llame de inmediato al **911** y luego llame al número de emergencia de Enbridge de su área que atiende las 24 horas.



### ¡No opere las válvulas de la tubería!

Si lo hace, puede causar una fuga o prolongar un incidente en la tubería.

## Instalación y propósito

En ciertas instalaciones, los camiones tanque entregan el crudo de los productores a las **Unidades Automáticas de Medición para Transferencia de Custodia (LACT)**, donde se mide y se transfiere a las instalaciones de almacenamiento de crudo

Las **instalaciones de almacenamiento de crudo** se emplean para almacenar y transportar sin riesgo el petróleo crudo a las refinerías y otros destinos del mercado a través del oleoducto

Las **estaciones de bombeo** aumentan la presión del oleoducto para mantener la circulación. Los centros de control de Enbridge monitorean las estaciones 24 horas al día, 7 días por semana

Hay **sitios de válvulas** a lo largo del derecho de vía del oleoducto y pueden emplearse para controlar la circulación de productos en la tubería

## Operaciones normales

Durante las operaciones normales, puede notarse un olor leve cuando se transfiere el petróleo o se realizan actividades de mantenimiento. Cerca de las unidades LACT comúnmente hay más tráfico de camiones.

Durante las operaciones normales, puede notarse un olor leve cuando se transfiere el petróleo o se realizan actividades de mantenimiento

Durante las operaciones normales, no deberían detectarse olores considerables

Durante las operaciones normales, no deberían detectarse olores considerables



### Protéjase, proteja su propiedad – ¡Llame al 811 antes de excavar!

El servicio nacional gratuito **811** fue creado para mantenerle a usted seguro con un simple llamado telefónico antes de empezar a cavar. Es un proceso simple y es siempre la opción más segura cada vez que deba mover tierra. Al menos dos o tres días hábiles antes de su proyecto de excavación (dependiendo de la ley del estado), simplemente llame al **811** con los detalles importantes de su obra, incluyendo:

- El tipo de trabajo que hará y una descripción del área
- La fecha y hora en que comenzará la obra
- La dirección de la obra excavación, la calle en la que está ubicada y la intersección más cercana
- Instrucciones de manejo o coordenadas de GPS



**Know what's below.  
Call before you dig.**

Dentro de dos o tres días hábiles, los localizadores profesionales marcarán las líneas subterráneas de servicios públicos, incluidas las tuberías de petróleo crudo (marcadas con banderillas o pintura amarilla), para que usted pueda trabajar alrededor de ellas, evitando sufrir posibles lesiones o daños a su propiedad.

Muchos estados ahora ofrecen opciones “**811**” en línea, incluyendo estados en las áreas donde operamos. Visite [clickbeforeyoudig.com](http://clickbeforeyoudig.com) para más información.

Cuando planea cavar, no confíe en la información de otras personas, en la memoria, en los mapas ni en los letreros señalizadores de tuberías. Es necesario llamar al **811** para ubicar correctamente las tuberías y otras líneas subterráneas de servicio antes de excavar. Si ve a alguien cavando o moviendo tierra, y no hay banderillas ni marcadores en la tierra, detenga la actividad y pida a la persona que llame al **811** antes de continuar.

#### Otros recursos

[npms.phmsa.dot.gov](http://npms.phmsa.dot.gov)

[api.org](http://api.org)

[aopl.org](http://aopl.org)

[pipeline101.org](http://pipeline101.org)

[call811.com](http://call811.com)

[clickbeforeyoudig.com](http://clickbeforeyoudig.com)

Vea en  
[enbridge.com/  
call811](http://enbridge.com/call811) a un vecino de  
Enbridge que explica  
cómo se salvan vidas  
llamando al **811**



4½ minutos  
El tiempo aproximado que tarda llamar al 811



4½ días  
El retraso de trabajo, en promedio, por golpear una tubería al cavar



El costo de llamar al 811 antes de cavar



Porcentaje del tiempo en el que se completa el trabajo sin daños cuando se llama al sistema "811" antes de cavar



Número nacional que puede ahorrar dinero y salvar vidas

## ¿Sabía usted?

### El 811 es un servicio gratuito

- El **811** es un servicio nacional gratuito para ubicar servicios públicos subterráneos.
- Las compañías de tuberías y otros servicios públicos pagan este servicio para protegerle a usted y a otras personas a su alrededor, como sus familiares, amigos, vecinos, empleados y clientes.

### Nunca es seguro adivinar la profundidad de las tuberías

- La profundidad de las tuberías y otros servicios públicos puede cambiar con el tiempo.
- Algunas tuberías e instalaciones afines pueden estar ubicadas en la superficie.

### El servicio 811 no es solo para obras de excavación

- Llame al **811** antes de realizar actividades que alteren la tierra, que incluyen, entre otros, construir una terraza de madera ("deck") o cercado, plantar árboles o arbustos e instalar un sistema de riego de jardín, aceras o peldaños de concreto.

## Lluvias torrenciales, inundaciones o sequías pueden afectar el suelo que cubre las tuberías enterradas

- Para evitar causar daño a las tuberías, deben tenerse en cuenta consideraciones especiales al trabajar en superficie o debajo de la tierra en condiciones extremadamente mojadas o secas
- Llame siempre al **811** antes de comenzar cualquier actividad de movimiento de tierra, incluso durante o después de un fenómeno meteorológico importante, y luego consulte con Enbridge para determinar cómo trabajar sin riesgos cerca de la tubería.

## Golpear una tubería al cavar puede tener graves consecuencias

- Si hay una fuga de producto de la tubería, se podría producir daño a su propiedad
- También es posible que sea responsable de pagar multas y costos de reparación
- La ruptura de una tubería puede causar lesiones e incluso la muerte.



U.S. Public Awareness  
Administrative Team  
1100 Louisiana St., Suite 3300  
Houston, TX 77002-5217

**24-hour emergency numbers  
for your area:**

Presort Std  
U.S. Postage  
**PAID**  
Wichita, Ks  
Permit No. 504



Know what's below.  
**Call before you dig.**

**Participate in our pipeline safety survey for a chance  
to win a \$500 gift card. See inside for details.**